

29. 11 – ICH GRÜSSE DICH, WEIHNACHTEN...

02. 12. *Schauplatz: Festetics Platz; andere Schauplätze werden extra markiert*

29. 14:00 *Innenstädtisches Museum*
Handwerkerbeschäftigungen

17:00 **Adventskonzert**

30. 14:00 *Innenstädtisches Museum*
Handwerkerbeschäftigungen

15:30 **Märchenstube**

17:00 **Adventskonzert**

1. 14:00 *Erzsébet-királyné Straße | Kuchenmarkt für wohltätige Zwecke*

16:00 **Kerzenanzünden anlässlich der ersten Adventswoche**

17:00 **Adventskonzert**

Ständige Ausstellung

Einzigartig auf der Welt – Balneologische und ortsgeschichtliche Ausstellung

Ort: Innenstädtisches Museum
Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 9:00-17:00
Sonntag: geschlossen

Die Jahrtausende von Hévíz – Ständige Ausstellung

Ort: Egregyer Museum
Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 8:00-16:00
Sonntag: geschlossen

Dr. Károly Moll Medizinhistorisches Gedenkzimmer

Ort: St. Andreas Rheumakrankenhaus, Gebäude „B“
Öffnungszeiten: gemäß der Öffnungszeiten der Porte

Städtische Bibliothek
Town Library | Городской библиотеке

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00; Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00; Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00; Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Musealer Sammlung
Museum Collection | Музейные Коллекции

Innenstädtisches Museum
Museum in the town centre | Музей в центре города

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag | Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Egregyer Museum
Museum of Egregy | Музей Эгредья

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag | Monday-Saturday | понедельник-суббота: 8:00-16:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Fontana Filmtheater
Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu
Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:

Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
Директор дома культуры графа Дьердь Фештетич I.

Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler! | Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes! | We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати! | Мы приглашаем гостей наших мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
В дополнение к большой автостоянкой
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag | Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00; Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00

01. 11 – 04. 12. *Innenstädtisches Museum | „Möchten Sie die Fotos Ihrer Vorfahren im Museum sehen?“ – Fotoausstellung aus Familienalben Teil 2.*

8. *Museale Sammlung | „röffnung der Ausstellung „Erzählende Gläser und Flaschen“ – Biedermeier-Gläser- und Flaschensammlung von József Terlezky – Gläser und Flaschen aus der Vergangenheit: Apothekenflaschen, Mineralwasserflaschen, Bierflaschen, Einweckgläser, Leuchten... Flaschen Eine Auswahl aus der niveauvollsten Privatsammlung Ungarns*

29. 19:00 *Evangelisch-reformierte Kirche | „Viva la Musica!“ Abend der klassischen Musik*

9-10. **FAMILIENFESTIVAL AM MARTINSTAG**
Schauplatz: Deák Platz, Festetics Platz, Tavirózsa Straße

9. 15:00 **Gänselauf**
(Nominierung vor Ort von 14:00 bis 14:50 Uhr, je nach Ankunft, max. 40 Personen)
Festetics Platz

16:00 **Kochshow mit Róbert Bede, dem Chef von TV Paprika** lokale Grundstoffe und Zutaten
Deák Platz, große Bühne

16:00 **Nostalgiemelodien mit Norbert Németh (Harmonika) | Tavirózsa Straße**

19:00 **Konzert der Band Ladánybene 27 | Deák Platz, große Bühne**

10. 15:00 **Kinderprogramme | im Atrium des Deák Platzes**

16:00 **Lieder mit Lajos Németh (Harmonika) | Tavirózsa Straße**

19:00 **Konzert der Band Ocho Macho | Deák Platz, große Bühne**



Programme in Hévíz
Programs in Hévíz
Программы в Хевизе



2019 November

en

1st 11 –
4th 12.

Museum of Egregy | 'Would you like to see the photos of your ancestors in the museum?' – Photo exhibition from family albums part II.

8th

Inner City Museum | 'Storytelling Glasses' – exhibition opening
– The biedermeier glass collection for curing by József Terleczy
– Glasses from the past: chemist, mineral water, beer, jars
A collection from the best private collection of Hungary

29th 7:00 pm

Reformed Church | 'Viva la Musica!' evening of classical music

9th – 10th

ST. MARTIN'S DAY FAMILY FESTIVAL

Location: Deák Square, Fesztetics Square, Tavirózsa street

9th

3:00 pm

Goose race
(registration at the venue from 2:00 pm to 2:50 pm, max. 40 people.)
Fesztetics Square

4:00 pm

Cooking Show with Chef Róbert Bede
Deák Square, Main Stage

4:00 pm

-6:00 pm

Nostalgic melodies with Norbert Németh (accordion) | Tavirózsa street

7:00 pm

Concert by Ladánybene 27 | Deák Square, Main Stage

10th

3:00 pm

Children program | Deák Square, Atrium

4:00 pm

-6:00 pm

Nostalgic melodies with Lajos Németh (accordion) | Tavirózsa street

7:00 pm

Concert by Ocho Macho | Deák Square, Main Stage

2019 November

en

29th 11 –

WELCOME, CHRISTMAS...

2nd 12.

Location: Fesztetics Square, different locations are noted

29th 2:00 pm

Inner City Museum | Handcraft workshop

5:00 pm

Advent concert

30th 2:00 pm

Inner City Museum | Handcraft workshop

3:30 pm

Tale House

5:00 pm

Advent concert

1st

2:00 pm

Erzsébet királyné str. | Charity Fair of Pastries

4:00 pm

Lighting of the First Candle on the Advent Wreath

5:00 pm

Advent concert

Permanent exhibition

The world's unique – Balneology and local history exhibition

Location: Museum in the town centre
Opening hours: Monday-Saturday: 9 am-5 pm
Sunday: closed

Millennia of Hévíz – permanent exhibition

Location: Museum of Egregy
Opening hours: Monday-Saturday: 8 am-4 pm
Sunday: closed

Dr. Károly Moll Medical History Memorial Room

Location: Building 'B', Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases
Opening hours: according to the opening hours of the reception



2019 Ноябрь

ru

01. 11 –
04. 12.

Музей Эгрегия | «Хотели бы вы увидеть фотографии своих предков в музее?» – Фотовыставка из семейных альбомов часть 2.

8.

Музейная коллекция | Открытие выставки «Рассказы стекол» – Коллекция Йожефа Терлецки бидермейер бутылок купальных курсов лечений – Бутылки из прошлого: аптечная, для минеральной воды, пивная, для компота, для освещения... бутылки
Подборка из частной коллекции самого высокого качества в Венгрии

29. 19:00

Реформатская церковь | «Viva la Musica!» Вечер классической музыки

9-10.

СЕМЕЙНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ДНЕМ МАРТОНА

Местоположение: Площадь им. Дзака, Пл. им. Фештетича, улица Тавирожа

9. 15:00

Скачки гусей
(регистрация на месте с 14:30 до 14:50 ч. в порядке прибытия и не больше 40 человек)
Пл. им. Фештетича

16:00

Кулинарное шоу с Робертом Беде, шеф-поваром телепрограммы ТВ Паприка из продуктов местных производителей
Большая сцена на Пл. им. Дзака

19:00

Концерт группы «Ладаньбене 27»
Большая сцена на Пл. им. Дзака

10. 15:00

Детская программа | Атриум площади им. Дзака

16:00

-18:00

Композиция из венгерских песен в народном стиле с Лайошом Неметом (гармонист)
улица Тавирожа

19:00

Концерт группы «Очо Мачо»
Большая сцена на Пл. им. Дзака

2019 Ноябрь

ru

29. 11 –

ПРИВЕТСТВУЮ РОЖДЕСТВО!...

02. 12.

Местоположение: Площадь им. Фештетича, отличающиеся места от этого будут отмечены отдельно

29. 14:00

Музей в центре города
Занятие кустарного производства

17:00

Адвентский концерт

30. 14:00

Музей в центре города
Занятие кустарного производства

15:30

Уголок сказок

17:00

Адвентский концерт

1.

14:00

Ул. Королевы Елизавета | Благотворительная ярмарка печенья

16:00

Разжигание первой свечи Адвента

17:00

Адвентский концерт

Постоянная выставка

Единственная в мире – Выставка бальнеологии и местной истории
Место события: Музей в центре города
Часы работы: понедельник-суббота: 9:00-17:00
воскресенье: закрыто

Тысячелетия Хевиза – постоянная экспозиция
Место события: Музей Эгредя
Часы работы: понедельник-суббота: 8:00-16:00
воскресенье: закрыто

Мемориальная комната Медицинской истории им. др-а Кароя Молла
Место события: Больница им. Святого Андрея, отделение «Б»
Часы работы: в соответствии с часами работы проходной

